

**Προβλήματα και προκλήσεις
της σύγχρονης οικονομίας**

Διεθνής Ημερίδα

Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, 1 Φεβρουαρίου 2013

**Διατμηματικό Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών Μετάφρασης και
Διερμηνείας**

Προβλήματα και προκλήσεις της σύγχρονης οικονομίας

Πρόγραμμα Ημερίδας

9:30-10:00 Εγγραφή συνέδρων

10:00-10:45 Α΄ Συνεδρία

Πρόεδρος Ανθή Βηδενμάιερ

Welfare in a time of austerity

Karin Boklund-Lagopoulou

Special advisor, UK pension fund

Lutte contre le chômage: états de lieux, limites des mesures actuelles et propositions

Emilie Lehr

Secrétaire générale déléguée de l'UMP

Staat und Wirtschaft: ein schwieriges Verhältnis

Lisa Zürcher

Freiberufliche Journalistin

10:45-11.15 Διάλειμμα

11:15-12:00 Β΄ Συνεδρία

Πρόεδρος Ανθή Βηδενμάιερ

My vision for eGovernment, and how to make it real "Lift-Off towards Open Government

David Kroes

Vice-President of the European Commission responsible for the Digital Agenda

Contra el desmantelamiento del Estado Social en España

Juan Antonio Pacheco

Secretario General del Sindicato de Trabajadores Unidos

Ερωτήσεις - Συζήτηση

Με ταυτόχρονη διερμηνεία από

Καμπίνα 1: Φρύνη Αλογάριστου (EN, ES), Δημήτρης Παπακώστας (DE, EN), Σοφία Τζελέπη (ES, FR)

Καμπίνα 2: Λένα Κόντα (EN, ES, FR), Κατερίνα Φραντζεσκάκη (EN, FR)

Καμπίνα 3: Μαρία Καραβάτσιου (EN, FR), Ντόρκα Φινοπούλου (DE, EN, ES)

Abstracts

Welfare in a time of austerity

Karin Boklund-Lagopoulou, Special advisor, UK pension fund

For some time now, experts have been warning that the traditional model for pension funds is economically unsustainable. The traditional model, which finances pension payments from the contributions of the active labour force, assumes that pensioners will live relatively few years on their pensions and that there will always be a comfortable ration of contributors to pensioners. These assumptions are no longer valid, and we must look for other ways to fund our pension liabilities. Possible solutions include raising the retirement age, limiting pension payments, and encouraging more individual savings towards retirement.

Lutte contre le chômage : états de lieux, limites des mesures actuelles et propositions.

Emilie Lehr, Secrétaire générale déléguée de l'UMP

François Hollande a beau affirmer que l'emploi est sa priorité, la réalité est que, depuis son élection, le nombre de demandeurs d'emploi a augmenté, il y a 1 000 chômeurs supplémentaires par jour... Sans réforme courageuse, en 2013, la France dépassera les 11% de chômeurs.

Cette conférence est construite en trois temps : nous montrerons tout d'abord que l'objectif que s'est fixé l'actuel Président de la République d'inverser la courbe du chômage en 2013 ne sera pas atteint. Puis, nous expliquerons pourquoi les mesures proposées par l'actuel gouvernement sont inefficaces et sous-dimensionnées par rapport aux enjeux. Enfin, l'intervenante affirmera qu'une autre politique au service de l'emploi est possible et proposera les solutions avancées par l'UMP.

Staat und Wirtschaft: ein schwieriges Verhältnis

Lisa Zürcher, Freiberufliche Journalistin

Was halten die deutschen PolitikerInnen von der Intervention des Staates in den Privatsektor? Das hängt davon ab, was damit gemeint ist: Gesundheitssektor, Bildungswesen, Arbeitslosenunterstützung oder die Rettung einer Bank. Und es hängt auch davon ab, welcher Partei sie angehören.. Pros und Contras werden anhand ihrer Stellungnahmen vor den letzten Bundestagswahlen veranschaulicht.

My vision for eGovernment, and how to make it real "Lift-Off towards Open Government

David Kroes, Vice-President of the European Commission responsible for the Digital Agenda

The current economic crisis and demographic changes are forcing Governments to rethink how they operate. At the same time hundreds of millions of citizens not only depend on public services, they also want a new and more interactive relationship with their governments. Effective and efficient public administration is the first pillar of the broader competitiveness Europe needs. More must be done to tap the efficiency and empowerment potential of the technologies out there and that is why governments must make smarter use of Information Communications Technology (ICT). But the real question is how and when?

Contra el desmantelamiento del Estado Social en España

Juan Antonio Pacheco, Secretario General del Sindicato de Trabajadores Unidos

Nuestro Estado Social y Democrático se basa en la existencia de unos servicios públicos, eficaces y que garantizan a los ciudadanos el ejercicio sus derechos. Así, el Estado debe garantizar a la ciudadanía, con criterios de universalidad, calidad e igualdad, los servicios reconocidos en nuestra Constitución tales como la Sanidad, la Educación, las Pensiones, los Servicios Sociales, la Justicia, etc. Y la gestión pública directa es la mejor fórmula para garantizar el acceso de todos los ciudadanos a estos servicios públicos en condiciones de igualdad.

Por otro lado, las políticas neoliberales han desarrollado una estrategia que culpabiliza al Estado del Bienestar de ser un freno a la competitividad de la economía, y acusan de falta de productividad al sector público, y esto está sirviendo de excusa para el desmantelamiento de los servicios públicos mediante los recortes en inversión y empleo públicos.